蓋蓋中國唱碟 減價平沽

原價每隻一元，減價每隻八毛五仙 自十一月一十一号起 俱是十寸雙面

▲五洲藥房發售藍印雙面中國唱碟

致婚荷鞋 五隻 周瑜歸天 兩只 私探晴文 三隻
鳳台分別 五隻 琵琶抱恨 四只 貴夜歸寧 三隻
蘇武牧羊 兩隻 醉斬鄭恩 四只 魯志深出家 三隻
小娥受戒 兩隻 夜逢寒衣 四只 別窰還窰 四隻
小青吊影 兩隻 柴房相會 四只 梁武帝出家 兩隻
長亭分別 三隻 殿試生光 四只 太子下魚舟 三隻
國留學廣 三隻 客途秋恨 一只 藍芳草探監 三隻
四季蓮花 三隻 集仔木魚 一隻 林黛玉葬花 四隻
貂蟬拜月 三隻 比剃刀之柄有紅黃綠白 一隻 楊貴妃醉酒 兩隻
碧月收棋 兩只 買入所以能感賣發售也 一隻 陳國忠乞食 四隻
孔明歸天 兩隻 及蔴班各色水而刀玉有 一隻 正德下江南 四隻
陰魂雪恨 兩隻 一隻比剃刀之刀頂處鑄 一隻 王允獻貂蟬 三隻
八仙賀壽 兩隻 分別任自貴客中意買司 一隻 梅娘仙從良 兩隻
黃佐描容 兩隻 一隻別任自貴客中意買司 一隻 蘇秦說六國 四隻
荷池會妻 三隻 有英文花旗萬刻剃刀公 一隻 王大娘問病 兩隻
蒙正祭灶 三隻 司字虎講等須要記認有 一隻 郭子儀祝壽 三隻
晴文補裘 三隻 比字號方為親貴諸君使 一隻 甘露寺賜宴 一隻
陳姑自縊 三隻 用皆不滿意原銀奉回決 一隻 昭君出塞 一隻
梅開二度 三隻 不食言全鋼剃刀每張沽 一隻 鍘王叔招親 四隻
鳳蟠投水 三隻 銀一員九毛五外皂每張 一隻 吳李札掛劍 兩隻
逼兒出家 三隻 加郵費一毛 雪中送炭 三隻 永樂皇親燈 三隻
千貫別窰 三隻 玉環記 兩隻 附薦何文秀 四隻
金葉菊 六只 大開門 一只 林其泰登仙 三只
仕林祭塔 兩只 玉簫琴 三只 大開能仁寺 三只
困南陽 兩只 釋妖 二只 雪中雪 二只
盲公拒冷炙 共一只 女憐情郎 共一只 富貴紅鑽鞋 共一只
夜渡舟 兩只 儒大鼓 共一只 誠水歌板 眼共一只
五更嘆 男娘衣 共一只 一疋綢送情郎 共一只
王姑娘算命 賣雞貨 共一只 國旗瑞龍亞蘭賣魚 共一只
百花亭鬧酒 十八摩 共一只 美女尋針 陳世美 共一只
相梯望月 仙花調 共一只 放白鴿酒金錢問卦 共一只
以上俱是冷寸雙面唱碟 寄費貴客自理

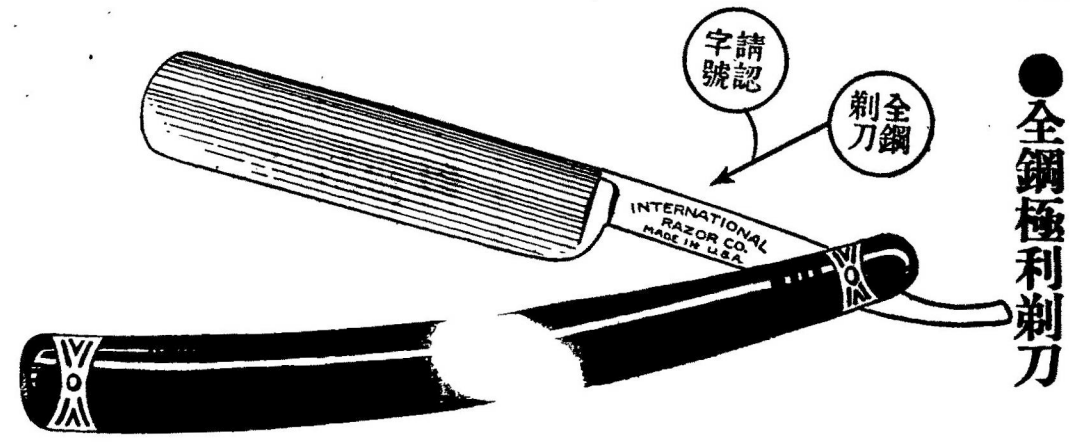
▲并有十二寸雙面唱碟名目如下

游蜂鶯蝶 兩隻 并程藏兒 兩隻 陳杏元憶叙 三只
團困谷口 兩只 月橋訴情 兩只 錦上添花 三只
紅花女報恩 一只 以上拾二寸 寄費客自理
（唱針） 三百庄每口唱碟一面 價銀四毛五
五十庄每口唱碟十面 價銀二毛
三口庄每口唱碟卅個 價銀一毛

唱碟太多不能盡錄 有目錄函索即送

雲高華五洲大藥房中國唱碟

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

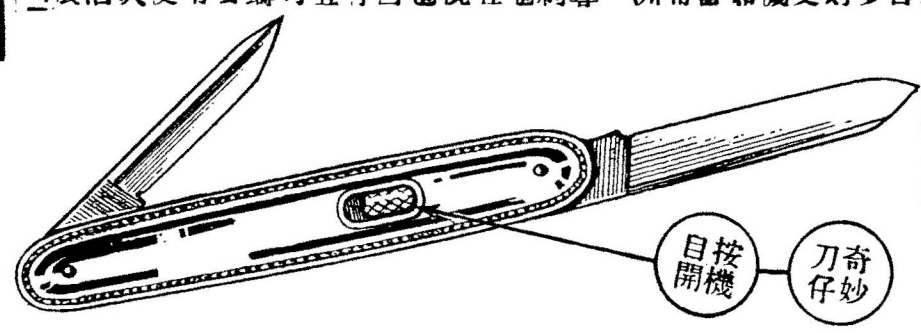


●全鋼極利剃刀

此剃刀乃花旗最大最馳名之鋼鐵廠所製造用上等鍊鋼而工匠打磨精細巧妙遠非他家所能企及 懇自大戰以來歐洲諸國生民塗炭物質耗損昔日各製造廠精巧之工匠多數捐軀于沙場而美國則對於此次之歐戰並不受其損害且工商藝業承機遂振科學大有進步就如鋼鐵之出品如剃刀剃器等等以實際而論價廉而質堅謂其遠勝今日歐洲之出品不為過也 此剃刀鋼水極靚光芒奪目刀口堅利若虱薙鬚剃髮攖鋒立斷此剃刀生他家每張至少沽銀三員五今本藥房特別訂購大批買入所以能減價發售也 此剃刀之柄有紅黃綠白及蔴班各色水而刀玉有分別任自貴客中意買司之別任自貴客中意買司字號方為親貴諸君使用皆不滿意原銀奉回決不食言全鋼剃刀每張沽銀一員九毛五外皂每張加郵費一毛

啓房藥洲五回奉價原意滿不若用使刀剃此買君請

ENG CHOW COMPANY,
104 Pender St. East, Vancouver, B. C.



▲請買奇妙刀仔 此刀仔乃新出品用機擊開合按機則刀肉自開不按機亦不能摺合其優點有三

（一）開合不需手擘凡指甲軟薄者非常利用

（二）因其有機擊門定故忙急施用時無反鉸誤合損傷指之虞

（三）雙手可按擊開合無需兩手開擘之煩其機擊乃連關式開法用姆指按機鈕壓落向左移動刀肉應機自開因其有此連關機擊故不患其在衣袋中觸機誤開此刀仔構造固精巧而堅利耐用尤其餘事也

價銀 每張二元二毛五仙

外埠郵寄加九仙

五洲大藥房發售

云高華埠片打街東中華會館樓下

▲症傷風發熱丸仔

此丸仔下火退熱滑臟鮮熱氣卻傷風潮火頭痛鼻塞咳嗽女達秘結最合用 每合價銀二毛 每服兩粒每日三次

▲消熱滑臟果子粉每罐五毛

▲利便清熱瀉餅仔每合貳毛五

▲除痰止咳葯水每罐三毛五

此藥水尚治皮膚濕毒頑癢不堪或起碱粒或現紅斑不論癩癤瘡毒專能潤皮止癢功效卓著 每罐價銀五毫 外埠加郵費毛

五洲藥房發售

ENG CHOW CO
104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

思想呆滯 腎虛夢遺 腰痛耳鳴 夜多小便 肢體乏力 操作過勞 頭暈眼花 記性不牢 手脚酸軟 腦弱腦病

補腦丸 價目每大罐二元小罐元二

▲○致和軒廣告

本軒開設於茲有年 今因推廣特載報端 精製丸散方是秘傳 照單服用 疾病胥蠲 携帶身上 可免病纏 對症用藥 服之即痊 若論補品 尤覺萬全 加工加料 製造補丸 屢試屢驗 其效如仙 賜函索取 決不宕延 藥金先惠 有厚望焉 敬告遐邇 惟照不宣

▲參茸三鞭補腎丸

腎者天一之水先天命根也人之有尺猶樹之有根是故腎水足則誕育多而享大壽腎水竭則精神少而體魄衰蓋男子尺恒虛不可不賴滋補以培其本也本主人有鑒於此特選上等良藥加工精製務求有益無損轉弱為強凡男子頭暈眼花腦痛耳鳴神疲心亂腰酸脚軟夢洩遺精艱於子嗣便後遺滴夜寐不寧等症一經服用便知其神妙矣此丸王道不霸與別家不同誠補腎之聖葯也

（價目） 大盒銀七元 小盒銀三員六毫 服法單內註明

▲參茸大補氣血丸

人之有氣血猶天地之有陰陽陰陽和然後萬物生氣血和然後身體健欲求身體之健者非大補氣血不能為功也此丸配製得法工精料真藥味溫和不寒不燥助陽補陰壯筋活絡開胃進食益壽延年凡氣虛血少四肢困倦精神不足飲食少進夢寐不安步履艱難等症服之自見奇效

（價目） 大盒銀五元 小盒銀二元六毫 服法單內註明

婦科調經種子丸 每盒五元 每盒二元
經期腹痛丸 每盒貳元 每盒一元
速愈白帶丸 每盒二元
產後大補丸 每盒五元
神效牙痠散 每鐘一元
經驗耳聾丸 每盒四元
還魂跌打丸 每個一元
花柳白濁丸 每罐一元

諸君光顧請嘗試之

丸藥太多 恕不盡錄 郵費另加

▲西文通訊處列下

所行藥丸 致和軒 Chi Wo Hein
406 Princess Ave. VANCOUVER, B.C.
廣生堂 Kwong Man Sang
P.O. Box 466 226 Georgia St. E. VANCOUVER, B.C.

▼○▲雲高華埠洪門實業公司第一期收到股銀名列

▲二埠

黃敦禮五十圓 李其銘九十元
李來百五十元 陳棟二十員 蔡晃二十元
黃石安二十員 羅彭年十圓 羅倫祿十元
鍾德十元

▲舊巴崙埠

致公堂認股銀壹千元 陳秤五十元 楊貴興廿五元
余毓生廿圓 曹翔兼廿圓 余章誌廿圓 鄭松煦廿圓
黃世滄 陳鴻晃 陳其燦 朱箕旋 馬嘉 馬公能
張和銓 周賜陵 劉佐臣 馮兆榮 陳以寧 阮本奕
伍時銓 吳新寧 余悅章 陳耀垣 梁登榜 江滴賢
馮賢達 吳仁賞 以上每十員

▲車梨役埠

容業新 陳孔麟 黃增業 每二十圓

▲蘭拿埠

陳象佐二十元 陳羅添二十圓 許清棟十元

▲不坎問埠

李思聖一百元 李天宇二十元 劉樂二十員
李萬清拾元

▲吻吆埠

梁齊英一百元 梁郁十元

▲錦卜碌埠

鄧垦章 周秋汝 每名二十元 鄧悅 李昌迺 岑炳焜
黎鑒 葉祥彬 李普榮 每名十圓

▲欽汝埠

丘應燿二十元 伍捷文 梁經聆 每十元

▲汝利愼埠

致公堂拾元 黃祝蘭五元

▲魯市崙埠

黃賈喜十元 陳以庚十元

▲笠罷市篤埠

李常炳一百元 羅俊焯五十圓 吳樹坤五十員

▲雲寧埠

沈宜昌五元 梁誠光十元 伍佐十元 陳天勝十員
呂樂十元 廖寬德十元 劉奕渠十元 黃瑞景十元
黃洪樂十元 謝年十員 羅啓明十元 李有貴拾元
李琳勝拾元 劉孔沛十圓 劉孔順十圓 黃經修十元
黃明柏拾元 黃柏松十圓

▼○▲各埠繳來金門域埠兩總堂十年經費

▲二埠（○代李）

○槐卿 羅彭年 羅事敏 羅見 羅入德 李珀佑
○焜煥 譚百會 黃鈴 劉林 高欽 ○其銘
余和好 余和明 雷 余渚和 陳百旺 司徒十堯
○成長 鄭厚富 梁永發 黃世燃 葉崇義 廖群
○北輔 ○來百 ○耀 譚生 黃連 羅壽
余携 阮彩 梁城榮 ○常本 ○北海 張華
○大 譚松元 梁廷袞 丘德 盧滿 列東成
○業鴻 吳女 ○遂苗 ○天立 陳棟
令上每名一元

關占春 鄭恩聘 黃仕熙 以上每一元半
張榮有 李奕緝 袁冠芳 關開懷 何培 甄維
余祥 周福勝 甄連科 甄連添 黃福榮 甄子添
彭達 李洪 李礽澣 溫景 何春霖 李週來
李超文 梁世藩 甄傳 李祖惠 馬義 司徒文渭
李臻 劉長恩 區宜 湯達 李汝 李戈
王丁琪 甄祥 甄超 甄光 雷利 王木
阮泮南 余文斌 劉乙祐 黃豪 林顯燧 甯穆桑
李納 麥煥 鄭錦連 司徒璋 林樹 陳松晃
黎茂彩 黃珊 梅宗曉 甄松盛 胡傑臣 林榮恰
王孫卓 以上每名一元

▲鴨巒喜路繳來拾年域埠總堂年捐

謝啓煒 謝進有 鍾振懷 唐德 鄭鈴强 伍就
林華 謝維椿 周學 曾榮保 鄭厚英 鄭和
余巧禮 林莊 鍾羣熊 黃遠茂 翁盛 李修文
林維 余 林 林舉緒 伍達優 伍添 每名五毛
又繳來大埠總堂年捐
曾榮保 周學 林華 伍就 鄭餘强 鍾振懷
謝啓煒 以上每名五毫

○▲吳積自由車廣告

啓事

弟向以管車為業經有數年深蒙各界僑胞光顧不小但上月不幸被匪竊去大車一架付之丙丁或有僑胞叫車不應今再置加大自由客車一架另有大自由玻璃車一架以供僑胞之用自今以後無論近遠同胞有呼必應不拘日夜隨時開行

▲車站在華僑酒樓門口

電話矢毛五二四

▲住家電話（体崙）三七四二一亞、

DICK TAXI & AUTO SERVICE
904 Pender St. E. Vancouver B. C.

司理人吳積管車人馬效 仝啓

○▲修整水龍公司廣告

本號專接理修整水龍喉並裝冷熱水龍喉及修理各種煤氣火等件如華友光顧價格從廉請由電話通知定然應命

電話詩麼四一三六

The Main Plumbing Co., 518 Main St., Vancouver, B. C.

住家「電話」非網二三二九